31998R0020

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 20/98

zo 7. januára 1998,

ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 týkajúce sa pomoci organizáciám výrobcov, ktorým bolo udelené predbežné uznanie

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ([1]), zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2520/97 ([2]), najmä na jeho článok 48,

keďže článok 14 nariadenia (ES) č. 2200/96 uvádza, že novým organizáciám výrobcov alebo tým, ktoré neboli uznané podľa nariadenia Rady (EHS) č. 1035/72 ([3]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1363/95 ([4]), by sa malo dovoliť prechodné obdobie na nie viac ako päť rokov, v ktorom by splnili podmienky pre uznanie ustanovené v článku 11 nariadenia (ES) č. 2200/96; keďže nariadenie (ES) č. 478/97 ([5]) stanovuje podmienky na udelenie predbežného uznania organizáciám výrobcov;

keďže, aby sa povzbudilo vytváranie organizácií výrobcov, článok 14 nariadenia (ES) č. 2200/96 takisto určuje, že členské štáty môžu udeliť dva druhy pomoci organizáciám výrobcov, ktorým bolo udelené predbežné uznanie na päť rokov následne po takomto uznaní, pričom jedno pokrýva náklady na vytvorenie a administratívnu prevádzku a druhé pokrýva časť investícií potrebných na dosiahnutie uznania a stanovenia ich plánov uznania;

keďže, aby sa uľahčilo správne uplatnenie systému pomoci tak, aby sa pokryli náklady na vytvorenie a administratívnu prevádzku, táto pomoc by sa mala udeliť paušálne; keďže paušálna pomoc by sa mala podriadiť určitému stropu, aby sa splnili rozpočtové obmedzenia; keďže, aby sa vzali do úvahy rozdielne finančné potreby organizácií výrobcov rôznej veľkosti, tento strop by sa mal prispôsobiť podľa produkcie, ktorú dokážu organizácie výrobcov dodať na trh; keďže pravidlá obsiahnuté v nariadení Komisie (EHS) č. 2118/78 ([6]) už nie sú uplatniteľné, a preto by sa dané nariadenie malo zrušiť;

keďže kritériá výberu určené Komisiou podľa článku 8 nariadenia Rady (ES) č. 951/97 z 20. mája 1997 o zlepšení podmienok spracovania a marketingu poľnohospodárskych produktov ([7]) by sa mali uplatniť na investície oprávnené podľa tohto nariadenia, aby sa zabezpečila konzistencia medzi rôznymi opatreniami financovanými spoločenstvom až do toho času, pokiaľ sa implementujú smernice novej poľnohospodárskej politiky v oblasti ovocia a zeleniny, ktoré zavádza nariadenie (ES) č. 2200/96;

keďže pomoc stanovená v tomto nariadení by mala byť prerušená po tom, čo organizáciu výrobcov uznal členský štát; keďže, aby sa však zobralo do úvahy viacročné financovanie investícií, tí, ktorí sú oprávnení na udelenie investičnej pomoci podľa tohto nariadenia, môžu byť presunutí do operačných programov, ako je to uvedené v článku 15 nariadenia (ES) č. 2200/96;

keďže v prípade zlúčení pomoc sa naďalej môže udeľovať organizáciám výrobcov, ktoré vzniknú z takýchto zlúčení;

keďže, aby sa zabezpečilo, že pomoc stanovená v tomto nariadení sa uplatňuje správne, daný členský štát by mal skontrolovať, aby udelenie pomoci bolo právoplatne zdôvodnené, berúc do úvahy všetky predošlé udelenia pomoci na rozbeh organizácií výrobcov a všetky presuny výrobcov medzi organizáciami výrobcov; keďže členské štáty musia takisto zabezpečiť, aby nedošlo k duplicitnému financovaniu aj zo strany spoločenstva, aj zo strany daného štátu na základe opatrení, ktoré oprávňujú žiadateľov na financovanie zo strany spoločenstva podľa tohto nariadenia;

keďže by sa mali ustanoviť postupy kontroly a ukladania pokút;

keďže článok 14 (7) nariadenia (ES) č. 2200/96 stanovuje osobitný systém pre Portugalsko; keďže by sa malo prijať ustanovenie zabezpečujúce splnenie tohto osobitného systému;

keďže Riadiaci výbor pre čerstvú zeleninu a ovocie nepodal svoje stanovisko v rámci časovej lehoty určenej jeho predsedom,

([1]) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 41.
([3]) Ú. v. ES L 118, 20.5.1972, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 132, 16.6.1995, s. 8.
([5]) Ú. v. ES L 75, 15.3.1997, s. 4.
([6]) Ú. v. ES L 246, 8.9.1978, s. 11.
([7]) Ú. v. ES L 142, 2.6.1997, s. 22.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Toto nariadenie ustanovuje pravidlá na udelenie pomoci stanovenej v článku 14 (2) nariadenia (ES) č. 2200/96 organizáciám výrobcov, ktorým bolo udelené predbežné uznanie.

2. Na účely tohto nariadenia:

a) „organizácia výrobcov, ktorej bolo udelené predbežné uznanie“ znamená novú organizáciu výrobcov alebo takú, ktorá nebola uznaná podľa nariadenia (EHS) č. 1035/72 pred tým, ako nariadenie (EHS) č. 2200/96 nadobudlo platnosť, ktorej členský štát udelil predbežné uznanie podľa nariadenia (ES) č. 478/97;

b) „výrobca“ znamená výrobcu, ako je uvedený v článku 1 (2) nariadenia (ES) č. 412/97 ([1]);

c) „plán uznania“ znamená plán fázového uznania vzhľadom na nariadenie (ES) č. 478/97, prezentovaný organizáciou výrobcov, ktorého prijatie signalizuje začiatok obdobia najviac piatich rokov, uvedeného v článku 14 (1) nariadenia (ES) č. 2200/96;

d) „predaná produkcia“ znamená produkciu členov organizácie výrobcov v kategórii, pre ktorú sa udelí predbežné uznanie:

— ktorá je dodaná organizácii výrobcov a skutočne predaná prostredníctvom organizácie ako čerstvá produkcia alebo spracovaná,

— ktorá je predaná podľa podmienok druhej a tretej zarážky článku 11 (1) c) (3) nariadenia (ES) č. 2200/96 so súhlasom organizácie,

— ktorá je priamo predaná členmi organizácie v súlade s prvou a štvrtou zarážkou článku 11 (1) c) (3) nariadenia (ES) č. 2200/96.

Predaná produkcia nebude zahŕňať produkciu členov iných organizácií výrobcov predanú prostredníctvom danej organizácie v súlade s druhou a treťou zarážkou článku 11 (1) c) (3) nariadenia (ES) č. 2200/96.

e) „hodnota predanej produkcie“ znamená hodnotu predanej produkcie v štádiu „mimo organizácie výrobcov“ alebo, ak je to vhodné, ako „zabalený a pripravený nespracovaný produkt“.

Článok 2

1. Pomoc stanovená v článku 14 (2) a) nariadenia (ES) č. 2200/96 bude udelená paušálne na náklady na založenie a fungovanie organizácie výrobcov.

2. Pomoc uvedená v odseku 1 bude určená pre každú organizáciu výrobcov na základe jej ročne predanej produkcie a bude:

a) pre prvý, druhý, tretí, štvrtý a piaty rok 5 %, 5 %, 4 %, 3 % a 2 % z hodnoty predanej produkcie až do maximálnej hodnoty 1 000 000 ECU a

b) pre prvý, druhý, tretí, štvrtý a piaty rok 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % a 1,5 % z hodnoty predanej produkcie presahujúcej 1 000 000 ECU;

c) podmienená cenovému stropu pre každú organizáciu výrobcov:

— 100 000 ECU na prvý rok,

— 100 000 ECU na druhý rok,

— 80 000 ECU na tretí rok,

— 60 000 ECU na štvrtý rok,

— 50 000 ECU na piaty rok;

d) vyplatená v ročných splátkach za obdobie najviac siedmich rokov, počnúc 1. januárom po dni, keď bolo udelené predbežné uznanie.

Článok 3

1. Pomoc stanovená v článku 14 (2) b) nariadenia (ES) č. 2200/96 bude udelená priamo alebo prostredníctvom úverových inštitúcií vo forme špeciálnych pôžičiek na pokrytie časti nákladov na investície spojené s implementáciou opatrení v plánoch uznania opísaných v článku 4 (1) nariadenia (ES) č. 478/97.

Investície schopné narušiť hospodársku súťaž tam, kde iné ekonomické aktivity organizácie sú dotknuté, a investície, ktoré nespĺňajú výberové kritériá prijaté Komisiou na základe článku 8 (3) nariadenia (ES) č. 951/97, sú vylúčené.

2. Investície na priamy alebo nepriamy prospech takýchto aktivít sa budú financovať proporcionálne k použitiu pre odvetvia alebo produkty, pre ktoré je udelené predbežné uznanie.

Článok 4

1. Pomoc stanovená v článku 2 a 3 bude zastavená po udelení uznania.

([1]) Ú. v. ES L 62, 4.3.1997, s. 16.

2. Tam, kde je predložený operačný program podľa nariadenia Komisie (ES) č. 411/97 [1], členský štát musí zabezpečiť, aby nevzniklo duplicitné financovanie opatrení financovaných podľa plánu uznania.

3. Investície oprávnené na pomoc na náklady uvedené v článku 3 sa môžu preniesť do operačných programov za predpokladu, že sú v súlade s nariadením (ES) č. 411/97.

Článok 5

1. Žiadosti na preplatenie pomoci na pokrytie nákladov uvedených v článkoch 2 a 3 a súvisiace s výdavkami zaplatenými členským štátom všetkým dotknutým organizáciám počas kalendárneho roka sa majú predložiť Komisii v samostatnom zväzku najneskôr do 30. júna nasledujúceho roka.

2. Všetky žiadosti o pomoc musia byť doplnené písomným vyhlásením organizácie, že:

— spĺňa a bude spĺňať ustanovenia nariadenia (ES) č. 2200/96 a (ES) č. 478/97 a tohto nariadenia,

— nemá priamo alebo nepriamo ani nebude mať výhodu z duplicitného financovania spoločenstvom alebo národného financovania opatrení, ktoré sú udelené podľa tohto nariadenia.

Článok 6

1. Pomoc, ako je stanovená v článku 2 a 3 tohto nariadenia, sa môže poskytnúť alebo môže pokračovať jej poskytovanie organizáciám výrobcov, ktorým bolo udelené predbežné uznanie podľa nariadenia (ES) č. 478/97 a ktoré vyplýva zo zlúčenia medzi organizáciou výrobcov, ktorej bolo udelené predbežné uznanie podľa tohto nariadenia, a jedným alebo viacerými subjektmi uvedenými ďalej:

a) jednou alebo viacerými organizáciami výrobcov, ktorým bolo udelené predbežné uznanie podľa nariadenia (ES) č. 478/97;

b) jednou alebo viacerými organizáciami výrobcov, ktoré boli uznané podľa nariadenia (EHS) č. 1035/72;

c) jednou alebo viacerými organizáciami, ktoré boli uznané podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 2200/96.

2. Na účely výpočtu pomoci splatnej podľa odseku 1 organizácia výrobcov, ktorá je výsledkom zlúčenia, nahradí zlučujúce sa organizácie.

Článok 7

Členské štáty musia ohodnotiť oprávnenosť organizácií výrobcov na udelenie pomoci podľa tohto nariadenia, aby sa zabezpečilo, že pomoc je náležite zdôvodnená, a aby sa zobrali na zreteľ podmienky a dátumy, keď bola udelená akákoľvek predošlá pomoc zo štátnych zdrojov organizáciám výrobcov, ktorých pôvod je v danom členskom štáte, a všetky pohyby členov medzi organizáciami výrobcov.

Článok 8

Oprávnené výdavky, ktoré vzniknú členským štátom, na pomoc stanovenú v článkoch 2 a 3 sú oprávnené na pomoc z Usmerňovacej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF).

Článok 9

Finančný príspevok spoločenstva z Usmerňovacej sekcie EPUZF na pomoc stanovenú v článku 2 bude:

— 75 % oprávnených verejných výdavkov pre regióny spadajúce pod ciele 1 a 6 a

— 50 % oprávnených verejných výdavkov pre ostatné regióny.

Článok 10

1. Finančný príspevok spoločenstva z Usmerňovacej sekcie EPUZF, vyjadrený v termínoch ekvivalentu kapitálového grantu, nesmie presiahnuť percentuálnu sadzbu oprávnených investičných nákladov uvedených v článku 3:

— 50 % v regiónoch spadajúcich pod ciele 1 a 6,

— 30 % v ostatných regiónoch.

2. Dané členské štáty musia prispieť aspoň 5 % oprávnených nákladov uvedených v článku 3.

3. Prijímatelia pomoci na investičné náklady uvedené v článku 3 musia zaplatiť aspoň:

— 25 % oprávnených nákladov v regiónoch spadajúcich pod ciele 1 a 6 a

— 45 % oprávnených nákladov v ostatných regiónoch.

Článok 11

1. Výdavky uvedené v článku 8 musia tvoriť časť ustanovení obsiahnutých v článku 31 nariadenia Rady (ES) č. 950/97 [2]. Článok 33 daného nariadenia sa uplatní na vyplatenie pomoci spoločenstva.

2. Komisia prijme pravidlá na riadenie žiadostí o vyplatenie a vrátenie po konzultácii s výborom uvedeným v článku 29 nariadenia Rady (EHS) č. 4256/88 [3].

[1] Ú. v. ES L 62, 4.3.1997, s. 9.

[2] Ú. v. ES L 142, 2.6.1997, s. 1.

[3] Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 25.

3. Kontroly pomoci na náklady uvedené v článkoch 2 a 3 sa budú uskutočňovať v súlade s článkom 23 nariadenia Rady (EHS) č. 4253/88 [1].

Článok 12

1. Ak kontrola podľa hlavy VI nariadenia (ES) č. 2200/96 alebo článku 23 nariadenia (EHS) č. 4253/88 ukáže, že:

— hodnota predanej produkcie je menšia ako čiastka použitá na výpočet finančnej pomoci spoločenstva alebo

— pomoc pokrytá týmto nariadením sa nepoužila v súlade s uplatniteľnými predpismi alebo so schváleným plánom uznania,

potom prijímateľ pomoci bude požiadaný, aby vrátil dvojnásobok neoprávnene vyplatenej čiastky plus úrok za obdobie medzi výplatou a vrátením zodpovedajúcej čiastky.

Úroková sadzba bude taká, akú uplatňuje Európsky peňažný inštitút na transakcie v eku, ako je uverejnené v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev*, ktorá je platná v deň neoprávnenej platby, plus tri percentá navyše.

2. Ak rozdiel medzi skutočne vyplatenou pomocou a oprávnenou čiastkou je väčší ako 20 %, potom prijímateľ pomoci musí vrátiť celú čiastku pomoci, ktorú prijal, plus úrok, ako je určený v odseku 1.

3. Podiel čiastok vrátený členským štátom, ktorý patrí Usmerňovacej sekcii EPUZF, a príslušný úrok sa odpočítajú z nasledujúcej žiadosti o zvyšok výplaty zaslanej Usmerňovacej sekcii EPUZF alebo bude poslaný na účet Komisie.

4. V prípade nesprávneho vyhlásenia vykonaného úmyselne alebo ako následok vážnej nedbanlivosti v rámci rozsahu tohto nariadenia dotknutá organizácia bude vylúčená z finančnej pomoci spoločenstva na zvyšok doby trvania plánu uznania, ktorý je v štádiu implementácie.

5. Odseky 1 až 4 sa uplatnia bez dosahu na ostatné pokuty, ktoré možno uložiť tak, ako je to stanovené v článku 48 nariadenia (ES) č. 2200/96.

Článok 13

Tam, kde portugalské orgány preukážu, že v danom roku pomoc splatná organizácii výrobcov v Portugalsku podľa tohto nariadenia je menšia, než ako je určené v článku 14 (7) nariadenia (ES) č. 2200/96, pomoc stanovená v článku 2 (2) sa zvýši tak, aby sa naplnili ustanovenia vyššie spomenutého článku 14.

Článok 14

Nariadenie (EHS) č. 2118/78 sa zrušuje.

Bude sa však pokračovať v jeho uplatňovaní na organizácie výrobcov, ktoré požiadali o pomoc podľa článku 14 nariadenia (EHS) č. 1035/72 pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (ES) č. 2200/96, a na výpočet uskutočnený v súlade s článkom 13 tohto nariadenia.

Článok 15

Nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. januára 1998

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 374, 31.12.1988, s. 1.